

## Решение VIII/2–IV/2

### Утверждение плана работы

*Совещание Сторон Конвенции и Совещание Сторон Конвенции, действующее в качестве совещания Сторон Протокола (Совещание Сторон Протокола), на своей совместной сессии,*

*ссылаясь* на пункт 2 f) статьи 11 Конвенции об оценке экологического воздействия в трансграничном контексте, в котором указывается, что Совещание Сторон рассматривает и принимает любые дополнительные меры, которые могут потребоваться для достижения целей Конвенции,

*ссылаясь также* на пункт 4 f) статьи 14 Протокола по стратегической экологической оценке, в котором указывается, что Совещание Сторон Протокола рассматривает и принимает любые дополнительные меры, включая меры, подлежащие совместному осуществлению по Протоколу и Конвенции, которые могут потребоваться для достижения целей Протокола,

*признавая* крайнюю необходимость полноценного выполнения Сторонами Конвенции и Протокола своих правовых обязательств, возникающих в связи с этими договорами,

*признавая также*, что Сторонам Конвенции и Протокола следует принимать меры по обеспечению максимальной эффективности применения ими соответственно Конвенции и Протокола с целью достижения наилучших практических результатов,

*признавая*, что Конвенция и, в частности, Протокол к ней создают основу для интеграции экологических, в том числе медико-санитарных, проблем в деятельность по поощрению развития и секторальные планы и программы, а также в случае необходимости в политику и законодательство и что, соответственно, их эффективное применение содействует оказанию странам поддержки в достижении Целей в области устойчивого развития, изложенных в Повестке дня в области устойчивого развития на период до 2030 года,

*с удовлетворением отмечая* ценную работу, проделанную в соответствии с планом работы, принятым на седьмой сессии Совещания Сторон Конвенции и третьей сессии Совещания Сторон Протокола (решение VII/3–III/3), несмотря на нехватку людских и финансовых ресурсов и обусловленные этим серьезные проблемы для беспрепятственного осуществления Конвенции и функционирования секретариата, которые еще более усугубляются продлением межсессионного периода 2017–2020 годов без соответствующего финансового обеспечения, необходимостью организации дополнительных промежуточных сессий совещаний Сторон (Женева, 5–7 февраля 2019 года) и пандемией коронавирусного заболевания (COVID-19) с марта 2020 года,

*приветствуя*, в частности, осуществление следующих не финансируемых из бюджета видов деятельности для целей осуществления Конвенции и Протокола к ней в период 2017–2020 годов<sup>1</sup>:

a) техническую помощь, предоставленную секретариатом, и шаги, предпринятые Сторонами и такими странами, не являющимися Сторонами, как Азербайджан, Беларусь, Казахстан, Республика Молдова, Таджикистан и Узбекистан, по приведению своего законодательства об оценке воздействия на окружающую среду в соответствие с Конвенцией и Протоколом;

b) рабочие совещания по субрегиональному сотрудничеству и/или укреплению потенциала в поддержку осуществления Протокола и/или Конвенции, которые были проведены/организованы Хорватией, Данией, Германией,

<sup>1</sup> См. ECE/MP.EIA/23/Add.1-ECE/MP.EIA/SEA/7/Add.1, решение VII/4–III/4, приложение.

Кыргызстаном, Республикой Молдова, Украиной и Узбекистаном при содействии секретариата;

- c) экспериментальное осуществление Протокола Беларусь и Казахстаном;
- d) семинар по обмену информацией о надлежащей практике, которые были организованы секретариатом в сотрудничестве с Всемирной организацией здравоохранения (ВОЗ) и Европейским инвестиционным банком;
- e) подготовку информационных материалов и рекомендаций для более эффективного осуществления Конвенции и Протокола, прежде всего в отношении:
  - i) руководства по применимости Конвенции к продлению срока службы атомных электростанций, подготовленного Специальной рабочей группой в составе 29 Сторон под сопредседательством Германии и Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии;
  - ii) оценки воздействия на окружающую среду в трансграничном контексте для стран Центральной Азии, разработанной при поддержке консультантов и финансировании со стороны Швейцарии;
- f) подготовку секретариатом информационных брошюр «FasTips» по Конвенции и Протоколу и опубликование информационных брошюр «FasTips» по Конвенции Международной ассоциацией по оценке воздействия,

*высоко оценивая* проделанную работу по подготовке проекта руководства по оценке состояния здоровья в рамках проведения стратегической экологической оценки при поддержке консультантов, финансируемых Европейским инвестиционным банком, в консультации с ВОЗ и целевой группой в составе представителей Австрии, Ирландии, Словении и Финляндии, и настоятельно призывая Стороны и заинтересованные круги завершить эту работу в течение следующего межсессионного периода, при условии наличия ресурсов,

*с удовлетворением отмечая*, что из видов деятельности, предусмотренных в плане работы, принятом совещаниями Сторон Конвенции и Протокола, на их седьмой и третьей сессиях соответственно 100 % видов деятельности с приоритетом 1 и 100 % видов деятельности с приоритетом 2 были завершены и, кроме того, были дополнены промежуточными сессиями совещаний Сторон и что из не предусмотренных в бюджете видов деятельности с приоритетом 3, за исключением тех, которые были отменены ведущими странами/организациями-бенефициарами, приблизительно 75 % были завершены за счет финансирования из целевых взносов или за счет финансирования по проектам, определенного секретариатом<sup>2</sup>,

*с удовлетворением отмечая также*, что секретариат выделил дополнительные ресурсы и завершил осуществление 18 видов деятельности, включенных в лист ожидания совещаниями Сторон, и 18 дополнительных видов деятельности,

*с удовлетворением отмечая далее*, что выполнение оставшихся видов деятельности, предусмотренных планом работы, продолжается или планируется и, как ожидается, будет завершено в течение следующего межсессионного периода,

*желая* разработать план работы, который поддерживает осуществление стратегических целей и приоритетных задач, изложенных в долгосрочной стратегии и плане действий, принятых в соответствии с решением VIII/3–IV/3

<sup>2</sup> Видам деятельности, включенным в утвержденный бюджет для осуществления Конвенции и Протокола к ней на период 2017–2020 годов на осуществление деятельности, подлежащей финансированию из целевого фонда Конвенции или за счет взносов натурой, были присвоены приоритет 1 (привлечение внешнего эксперта для оказания секретариатской поддержки и покрытие расходов на консультантов при подготовке проектов обзоров осуществления) и приоритет 2 (участие стран, имеющих право на получение помощи, в официальных совещаниях договорных органов и дальнейшая поддержка осуществления Конвенции и Протокола, предусматривающая главным образом оплату поездок сотрудников секретариата в связи с планом работы). Другим видам деятельности по плану работы, которые должны были финансироваться в максимально возможной степени за счет целевых взносов или за счет дополнительного проектного финансирования, был присвоен приоритет 3.

(ECE/MP.EIA/2020/3-ECE/MP.EIA/SEA/2020/3), а именно на полное и эффективное осуществление Конвенции и Протокола; повышение результативности путем решения новых национальных, региональных и глобальных проблем; и более широкое применение Конвенции и Протокола в регионе ЕЭК и за его пределами,

*желая также* разработать реалистичный и выполнимый план работы, обеспечив заблаговременное финансирование сметных потребностей в ресурсах для осуществления деятельности, предусмотренной планом работы,

1. *утверждают* план работы на период 2021–2023 годов и сметные потребности в ресурсах для его осуществления, изложенные соответственно в приложениях I и II к настоящему решению;

2. *принимают к сведению* изложенный в приложении III к настоящему решению перечень видов деятельности, осуществление которых отложено до получения необходимых финансовых и людских ресурсов, и предлагают Сторонам Конвенции и Протокола, а также другим заинтересованным субъектам активно изыскивать возможности для обеспечения их финансирования и осуществления;

3. *принимают решение*, что все Стороны должны предоставлять финансирование на покрытие сметных потребностей в ресурсах для осуществления плана работы в соответствии с решением VIII/1–IV/1 о механизмах финансирования на 2021–2023 годы;

4. *предлагают* Сторонам повысить уровень устойчивой доступности финансирования для предусмотренных планом работы видов деятельности и функционирования секретариата, включая виды деятельности, включенные в лист ожидания (приложение III к настоящему решению), с тем чтобы избежать возможных критических ситуаций, влияющих на функционирование договоров и их секретариата, и предлагают также заинтересованным Сторонам, организациям и другим заинтересованным субъектам поддержать мобилизацию средств и ресурсов для этой деятельности;

5. *призывают* Стороны, а также предлагают государствам, не являющимся Сторонами, организовывать и проводить семинары, рабочие совещания и встречи и активно участвовать в их работе с целью содействия осуществлению и соблюдению Конвенции и Протокола;

6. *предлагают* соответствующим органам или учреждениям, будь то национальным или международным, правительственным или неправительственным, а также, возможно, исследователям и консультантам по согласованным видам деятельности активно участвовать в предусмотренных планом работы мероприятиях в соответствующих случаях;

7. *предлагают* Исполнительному секретарю Европейской экономической комиссии (ЕЭК) продолжать предоставлять поддержку работе в рамках Конвенции и Протокола путем содействия осуществлению мероприятий, предусмотренных планом работы, подготовки официальной документации для них, а также публикации результатов этих мероприятий на трех официальных языках ЕЭК в соответствующих случаях и в пределах имеющихся ресурсов. Публикации, предполагающие глобальный информационный охват, должны обрабатываться и переводиться конференционными службами Организации Объединенных Наций и распространяться на шести официальных языках Организации Объединенных Наций;

8. *постановляют*, что в межсессионный период до следующих сессий совещаний Сторон Конвенции и Протокола (предварительно намеченных на конец 2023 года) Рабочая группа по оценке воздействия на окружающую среду и стратегической экологической оценке проведет три совещания (предварительно в 2021, 2022 и 2023 годах) и что Комитет по осуществлению проведет в общей сложности девять сессий, т. е. по три сессии в год — весной, осенью и зимой;

9. *просят* секретариат подготовить предварительные повестки дня и другую официальную документацию для совещаний, упомянутых в пункте 7 выше, а также доклады об их работе и издать эти документы на трех официальных языках ЕЭК;

10. *также просят* секретариат сначала представлять соответствующую документацию Президиуму в неофициальном порядке для предварительного утверждения, предусматривающего созыв трех (или более, если этого позволяют финансовые возможности) совещаний Президиума и представление докладов о них, в межсессионный период;

11. *рекомендуют* Сторонам прилагать все усилия к тому, чтобы как можно раньше сообщать о предлагаемых поправках к официальным документам, с тем чтобы содействовать подготовке и координации другими Сторонами их соответствующих мнений и достижению консенсуса всеми Сторонами;

12. *принимают* решение о том, что Президиуму при содействии секретариата надлежит разработать систему надлежащего учета взносов в натуральной форме в рамках финансовой схемы;

13. *также постановляют*, что Президиум и Рабочая группа должны согласовать новый проект решения о принятии плана работы на следующий межсессионный период для принятия совещаниями Сторон Конвенции и Протокола на их следующих сессиях;

14. *принимают решение*, что, в качестве общего правила, в соответствии с правилами процедуры Конвенции и Протокола к ней сессии совещаний Сторон проводятся в Женеве, если только Стороны не принимают иного решения на основе предложения договаривающейся Стороны о проведении сессий у нее в стране.

## Приложение I

### План работы на 2021–2023 годы

#### I. Управление, координация и информационное освещение деятельности в межсессионный период

Эта область работы необходима для обеспечения функционирования Конвенции и Протокола, а также для координации и информационного освещения деятельности в рамках этих договоров по следующим направлениям:

- a) организация совещаний;
- b) коммуникация, информационное освещение, координация;
- c) общее управление программами.

##### A. Организация совещаний

Директивными органами Конвенции и Протокола к ней являются совещания Сторон. Подготовка и проведение их сессий в межсессионный период (предварительно запланированных на декабрь 2023 года) являются ключевыми функциями секретариата, как это предусмотрено в статье 13 Конвенции и статье 17 Протокола. Секретариат отвечает также за организацию совещаний Президиума и Рабочей группы по оценке воздействия на окружающую среду и стратегической экологической оценке, которые помогают совещаниям Сторон в рассмотрении хода осуществления Конвенции и Протокола, а также за управление их совместным планом работы и бюджетом, вынося рекомендации в отношении дальнейшей работы, необходимой для обеспечения эффективного осуществления договоров. Планируется провести в общей сложности шесть совещаний, причем совещания обоих вспомогательных органов первоначально запланированы на 2021, 2022 и 2023 годы.

Участие в совещаниях договорных органов будет способствовать обмену знаниями и укреплению потенциала для осуществления договоров, а также позволит участникам создавать сети и изучать возможности для активизации их осуществления. Покрытие путевых расходов участников из стран, имеющих право на финансовую поддержку, позволяет им принимать полноценное и эффективное участие в совещаниях и способствует инклюзивности и представительности процесса принятия решений, повышению легитимности принимаемых решений и укреплению приверженности осуществлению принятых решений.

*Деятельность:*

- a) подготовка, редактирование, перевод и публикация на веб-сайте повесток дня и официальных документов совещаний, а также подготовка и публикация неофициальных документов совещаний;
- b) рассылка приглашений и информации;
- c) организация/поддержка организации одновременных/параллельных мероприятий по мере необходимости;
- d) регистрация участников и организация поездок для участников, получающих финансирование, а также, в случае необходимости, содействие в получении виз;
- e) оказание поддержки должностным лицам совещаний, в том числе путем подготовки подробных информационных записок;
- f) материально-техническая подготовка совещаний (в соответствии с местом их проведения и правилами безопасности Организации Объединенных Наций);

- g) сбор и регистрация информации о проверке полномочий в соответствующих случаях;
- h) конференционное обслуживание совещаний;
- i) обеспечение устного перевода на совещаниях на трех языках ЕЭК;
- j) подготовка, редактирование, перевод и публикация докладов о работе совещаний;
- k) подготовка пресс-релизов/материалов для СМИ по мере необходимости;
- l) осуществление последующих мер в связи с принятыми решениями;
- m) в консультации с Президиумом оказание содействия совещаниям Сторон и их вспомогательным органам в возможном дальнейшем уточнении процедурных вопросов, касающихся проведения совещаний с дистанционным участием, для их рассмотрения на совещаниях Сторон в 2023 году.

*Ответственный(ые) орган(ы):* секретариат, при необходимости, в консультации с Президиумом. Если совещание организуется Стороной, то за его организацию (и соответствующие расходы) отвечает принимающая страна в соответствии с подробным соглашением, которое заключается между ней и секретариатом.

*Потребности в ресурсах:* сотрудники категории специалистов и вспомогательный персонал секретариата. Покрытие путевых расходов имеющих на это право участников и экспертов (докладчиков). При условии внесения Сторонами в достаточном объеме дополнительных необъявленных взносов по решению Президиума, принятому заблаговременно до начала совещаний, в целях приоритизации права на получение помощи для тех, кто может воспользоваться поддержкой в покрытии путевых расходов.

## **В. Коммуникация, информационное освещение, координация**

### *Деятельность:*

Ключевые функции секретариата включают общие задачи по коммуникации и координации в рамках Конвенции и Протокола к ней, а также по информационному освещению договоров и деятельности в их рамках и по обеспечению доступа к этой информации. В этой связи секретариат:

- a) поддерживает связь с координаторами, заинтересованными субъектами и соответствующими организациями-партнерами в рамках Организации Объединенных Наций и за ее пределами, отвечая на любые запросы и принимая меры для повышения осведомленности о договорах и сопутствующей деятельности;
- b) координирует осуществление деятельности, предусмотренной планом работы, включая сотрудничество с другими секретариатами и подпрограммами многосторонних природоохранных соглашений ЕЭК, а также, в зависимости от имеющихся ресурсов, с другими органами Организации Объединенных Наций и международными организациями;
- c) представляет в случае необходимости Конвенцию и Протокол на соответствующих совещаниях и мероприятиях в целях поощрения и/или координации деятельности;
- d) обеспечивает информационное освещение и беспрепятственный доступ к актуальной информации и документам на веб-сайте, посвященном договорам, включая онлайн-базы данных координаторов по административным вопросам и контактных пунктов для уведомления в соответствии с Конвенцией и Протоколом, а также онлайн-календари совещаний;
- e) занимается корреспонденцией и организацией брифингов для старшего руководства ЕЭК при подготовке к двусторонним и многосторонним совещаниям высокого уровня в регионе ЕЭК и за его пределами;

f) в случае необходимости занимается подготовкой пресс-релизов и других пропагандистских материалов.

*Ответственный(ые) орган(ы):* секретариат, при необходимости, в консультации с договорными органами. Стороны информируют секретариат о любых изменениях, касающихся их координаторов/контактных пунктов.

*Потребности в ресурсах:* сотрудники категории специалистов и вспомогательный персонал секретариата; средства на оплату путевых расходов сотрудников секретариата для участия в совещаниях, связанных с осуществлением плана работы, и, в случае необходимости, в совещаниях соответствующих внешних органов; и средства на подготовку рекламных материалов в случае необходимости.

### **С. Общее управление программами**

В рамках своих ключевых функций секретариат обеспечивает выполнение финансовых, кадровых и других общих задач, связанных с планированием программ и управлением, принятие административных мер и представление отчетности, необходимой для функционирования договоров и их секретариата.

*Деятельность:*

a) подготовка платежных требований в отношении взносов доноров в целевой фонд;

b) подготовка и представление на утверждение Президиума ежегодных финансовых отчетов до их опубликования на веб-сайте;

c) подготовка, по запросу и в порядке исключения, отдельных финансовых отчетов для индивидуальных доноров;

d) поддержка со стороны Президиума процесса подготовки предложения о путях оптимального отражения взносов натурой и их денежного эквивалента в финансовых механизмах/как элемента потребностей в ресурсах для осуществления плана работы по Конвенции и Протоколу, для рассмотрения на совещаниях Сторон в 2023 году;

e) подготовка годовых и более долгосрочных смет расходов и бюджетных прогнозов в отношении совещаний, документов и публикаций для обработки администрацией Организации Объединенных Наций и соответствующими службами;

f) подготовка докладов по основным и административным вопросам;

g) прием на работу/наем персонала секретариата и консультантов.

*Ответственный(ые) орган(ы):* секретариат.

*Потребности в ресурсах:* сотрудники категории специалистов и вспомогательный персонал секретариата.

## **II. Соблюдение и осуществление Конвенции и Протокола**

Эта область работы направлена на содействие полному и эффективному осуществлению и соблюдению Конвенции и Протокола по следующим направлениям деятельности, из которых a) и b) являются обязательными в рамках обоих договоров:

a) рассмотрение соблюдения;

b) представление отчетности и обзор осуществления;

c) предоставление правовой помощи по приведению законодательства Сторон в соответствие с Конвенцией и Протоколом.

## **A. Рассмотрение соблюдения**

Рассмотрение соблюдения Сторонами своих обязательств по Конвенции и Протоколу предусмотрен в статье 14 bis Конвенции и решении V/6-I/6 (ECE/MP.EIA/SEA/2).

*Ответственный(ые) орган(ы):* Комитет по осуществлению при поддержке секретариата.

*Метод работы:* Комитет проведет три ежегодных (всего девять) совещания в 2021–2023 годах, а в межсессионный период в случае необходимости будет работать по электронной почте и проводить виртуальные (например, через «Webex») совещания или аудио-/видеоконференции.

В рамках своих ключевых функций секретариат: организывает совещания и обеспечивает их обслуживание; готовит, редактирует и переводит официальные повестки дня и доклады о работе совещаний; предоставляет поддержку кураторам и сотрудникам в подготовке совещаний и последующей деятельности по их итогам; предоставляет членам Комитета неофициальные рабочие документы; ведет официальный веб-сайт; и оказывает помощь Председателю в распространении информации о проведенных Комитетом обсуждениях.

*Потребности в ресурсах:* кадровое обеспечение секретариата, включая сотрудника категории специалистов для выполнения функций секретаря Комитета по осуществлению и вспомогательный персонал; покрытие путевых расходов имеющих на это право членов Комитета для участия в совещаниях.

### **1. Рассмотрение вопросов соблюдения**

Комитет по осуществлению рассматривает представленные материалы по вопросам соблюдения, инициативы Комитета, информацию из других источников и любые общие и конкретные вопросы соблюдения, возникающие в связи с обзорами осуществления.

В случае необходимости Комитет представит проекты решений с выводами и рекомендациями в отношении соблюдения Сторонами Конвенции и Протокола своих обязательств по ним совещаниям Сторон Конвенции и Протокола на их девятой и пятой сессиях соответственно.

### **2. Рассмотрение итогов шестого обзора осуществления Конвенции и третьего обзора осуществления Протокола**

Комитет рассмотрит итоги шестого и третьего обзоров осуществления Конвенции и Протокола соответственно при поддержке секретариата к концу 2021 года для выявления возможных общих и конкретных вопросов соблюдения в период 2021–2023 годов.

### **3. Обзор и пересмотр структуры, функций и рабочих правил Комитета в случае необходимости**

Комитет рассмотрит правила, регулирующие его методы работы, в свете своего опыта и в случае необходимости представит предложения о возможных поправках совещаниям Сторон Конвенции и Протокола к ней на их следующих сессиях.

### **4. Доклад о деятельности Комитета**

Комитет представит доклад о своей деятельности следующим сессиям совещаний Сторон, которые предварительно назначены на 2023 год, в виде официального документа. В промежуточный период Комитет будет регулярно представлять обновленную информацию о своей работе Президиуму и Рабочей группе.



## 5. Сбор выводов и мнений Комитета в отношении Конвенции и Протокола

Секретариат отвечает за сбор новых выводов и мнений Комитета и их размещение в режиме онлайн в качестве неофициальных публикаций на ежегодной основе.

## 6. Изучение возможностей взаимодействия с другими соответствующими форумами

Комитет изучит возможности для взаимодействия с другими соответствующими форумами по вопросам соблюдения, в том числе путем участия в неофициальных совещаниях председателей органов по осуществлению в рамках других многосторонних договоров ЕЭК.

*Дополнительные потребности в ресурсах:* по мере необходимости, поддержка в организации поездок Председателя.

## В. Представление отчетности и обзор осуществления

Обязательная отчетность Сторон предусмотрена в статье 14 bis Конвенции, а также в пункте 13 статьи 4 и пункте 14 статьи 7 Протокола. Обзор осуществления требуется в соответствии с пунктом 2 статьи 11 Конвенции и пунктом 4 статьи 14 Протокола.

*Ответственный(ые) орган(ы):* Стороны, Комитет по осуществлению и секретариат.

### 1. Обновление вопросников для подготовки докладов об осуществлении Конвенции и Протокола в 2019–2021 годах

*Цель:* повышение качества информации, получаемой из вопросников для подготовки докладов об осуществлении Конвенции и Протокола Сторонами, в отношении достигнутого прогресса и сохраняющихся проблем. Содействие повышению информативности обзоров осуществления для Комитета по осуществлению в том, что касается потенциального несоблюдения, и их превращение в инструменты для сбора и распространения информации о надлежащей практике.

*Деятельность:* Комитет по осуществлению: обновит опросники в первой половине 2021 года с учетом замечаний Сторон и секретариата; представит проекты на утверждение Рабочей группе по оценке воздействия на окружающую среду и стратегической экологической оценке на ее совещании в 2021 году; и доработает их на основе замечаний Рабочей группы перед распространением.

### 2. Распространение вопросников для подготовки докладов об осуществлении Конвенции и Протокола в 2019–2021 годах

Секретариат распространит вопросники среди Сторон к концу декабря 2021 года для получения ответов к концу апреля 2022 года.

### 3. Подготовка проекта обзоров осуществления Конвенции и Протокола

Секретариат при поддержке консультантов подготовит проекты обзоров, обобщающие итоги осуществления Сторонами Конвенции и Протокола, для представления Комитету по осуществлению и Рабочей группе в 2022 году и совещаниям Сторон на их следующих сессиях в 2023 году. После утверждения обзоров секретариат опубликует их в электронном виде на английском, русском и французском языках.

*Потребности в ресурсах:* 25 000 долл. США на услуги консультантов и перевод национальных докладов.

## **С. Предоставление помощи в области законодательства**

*Цель:* данная категория видов деятельности направлена на оказание поддержки странам-бенефициарам в приведении их законодательства в соответствие с Конвенцией и/или Протоколом путем оказания помощи в разработке нового первичного или вторичного законодательства или поправок к существующему первичному или вторичному законодательству с целью содействия осуществлению этих двух договоров и присоединения к ним.

*Ответственный(ые) орган(ы):* секретариат при поддержке консультантов предоставит помощь в области законодательства странам-бенефициарам по их просьбе и/или в соответствии с рекомендациями Комитета по осуществлению и в сотрудничестве с этими странами, а также в случае необходимости в консультации с Комитетом по осуществлению, Президиумом и/или Рабочей группой. Соответствующие виды деятельности будут осуществляться в пределах имеющегося проектного финансирования.

*Потребности в ресурсах:* имеется финансирование для подкатегорий 1 а)–с) и 2 ниже из средств программы «EU4Environment» для оплаты рабочего времени сотрудников секретариата категории специалистов и административного персонала по проекту и осуществления запланированных видов деятельности, и для подкатегории 1 d) — от Швейцарии.

### **1. Помощь в разработке законодательных актов**

Предоставление помощи в разработке подзаконных актов для осуществления Протокола и внесения изменений в первичное законодательство и подзаконные акты для осуществления Конвенции и Протокола.

Запланирована на 2021 и 2022 годы в отношении следующих стран:

- a) Беларуси (внесение поправок в первичное законодательство и подзаконные акты);
- b) Республики Молдова (внесение изменений в первичное законодательство и разработка подзаконных актов);
- c) Украины (поддержка в доработке проекта двустороннего соглашения с Румынией об осуществлении Конвенции) (будет уточнено позднее);
- d) Казахстана, Таджикистана и Узбекистана (поддержка в завершении работы над первичным законодательством и в разработке вторичного законодательства по осуществлению Конвенции при условии последующего подтверждения правительствами стран-бенефициаров и Швейцарии).

### **2. Проведение мероприятий по повышению уровня информированности для содействия принятию законодательства**

Организация мероприятия по повышению уровня информированности для парламентариев и/или директивных органов в поддержку принятия поправок к первичному законодательству и подзаконным актам для осуществления Конвенции и Протокола.

Проведение мероприятия в Беларуси запланировано на 2021 и/или 2022 год(ы) (будет подтверждено позднее).

## **III. Содействие практическому применению Конвенции и Протокола**

Эта область работы направлена на содействие эффективному практическому применению Конвенции и Протокола по следующим направлениям деятельности:

- a) субрегиональное сотрудничество и укрепление потенциала;
- b) обмен информацией о надлежащей практике;
- c) укрепление потенциала.

## **A. Субрегиональное сотрудничество и укрепление потенциала**

Эта деятельность преследует следующие цели в различных субрегионах ЕЭК:

- a) содействие общему пониманию и более эффективному осуществлению Конвенции и Протокола к ней в субрегионах ЕЭК;
- b) поощрение сотрудничества между Сторонами внутри субрегионов и между ними и укрепление контактов с государствами и субрегионами за пределами региона ЕЭК;
- c) повышение профессиональных навыков на всех уровнях государственного управления и осведомленности общественности, включая неправительственные организации (НПО), о стратегической экологической оценке, оценке воздействия на окружающую среду в трансграничном контексте и применении Конвенции и Протокола к ней;
- d) внесение вклада в расширение сотрудничества и взаимодействия с соответствующими многосторонними природоохранными соглашениями, другими международными документами и организациями;
- e) содействие более широкому применению Конвенции и Протокола в регионе ЕЭК и за его пределами.

### **1. Субрегион Балтийского моря**

*Деятельность:* организация субрегиональных семинаров (желательно двух) по сотрудничеству в рамках Конвенции и Протокола по темам, представляющим интерес для того или иного субрегиона, которые соответствующие ведущие страны должны определить до начала совещания в консультации с другими странами, а также подготовка доклада об итогах, который секретариат разместит на веб-сайте.

*Ответственный(ые) орган(ы):* страны-руководители — Эстония (виртуальное совещание) и Польша, по мере необходимости, при поддержке секретариата.

*Потребности в ресурсах:* взносы в натуральной форме, которые будут подтверждены соответствующими странами. В случае участия секретариата потребуется покрытие соответствующих путевых расходов.

### **2. Восточная Европа и Кавказ**

*Деятельность:* организация субрегионального мероприятия (учебного рабочего совещания или ознакомительной поездки) для Армении, Азербайджана, Беларуси, Грузии, Республики Молдова и Украины с целью содействия обмену информацией и опытом между странами.

Мероприятие предварительно запланировано на первую половину 2022 года.

*Ответственный(ые) орган(ы):* секретариат в консультации с заинтересованными странами.

*Потребности в ресурсах:* финансирование из средств программы «EU4Environment». Участие в мероприятии могут принять другие страны, расположенные в регионе ЕЭК и за его пределами, если будет обеспечено дополнительное финансирование.

### **3. Центральная Азия**

*Деятельность:* завершение мероприятий по оценке потребностей/подготовке технико-экономических соображений и проектов стратегий/планов действий по созданию потенциала для внедрения стратегических систем экологической оценки в

Казахстане, Кыргызстане, Таджикистане, Туркменистане и Узбекистане, а также организация национальных семинаров по повышению осведомленности в некоторых странах Центральной Азии с целью их представления и обсуждения.

Организация заключительного субрегионального мероприятия в одной из стран Центральной Азии для обмена опытом и обсуждения извлеченных уроков.

*Ответственный(ые) орган(ы):* ведущий партнер, Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ), при поддержке секретариата и в консультации с заинтересованными странами.

*Потребности в ресурсах:* финансирование предоставляется по линии совместного проекта ОБСЕ/ЕЭК «Укрепление национального и регионального потенциала и сотрудничества в области стратегической экологической оценки в Центральной Азии, в том числе в рамках реагирования на изменение климата», главным образом Германией при совместном финансировании ЕЭК и ОБСЕ.

#### 4. Морские районы

*Деятельность:*

- Подготовка технико-экономического обоснования для определения потенциала синергизма и преимуществ возможной будущей деятельности в области сотрудничества в целях улучшения согласованности и связей между Конвенцией об оценке воздействия на окружающую среду в трансграничном контексте (Конвенция Эспо), ее Протоколом по стратегической экологической оценке и Конвенцией о защите Средиземного моря от загрязнения (Барселонская конвенция), а также другими конвенциями по региональным морям. Эта деятельность будет также способствовать повышению осведомленности о Конвенции Эспо и Протоколе к ней, а также расширению контактов со странами субрегиона, не являющимися членами ЕЭК.
- Организация не более одного совместного технического (онлайнного) совещания в год с участием заинтересованных сторон и секретариатов Барселонской конвенции и других конвенций о региональных морях для обсуждения и дальнейшего развития результатов технико-экономического обоснования с целью выявления потенциала синергизма и возможных механизмов сотрудничества между соответствующими договорами (в плане договорных обязательств и оперативной деятельности по их осуществлению). В случае необходимости для субрегиона Средиземноморья следует изучить возможность организации онлайнного устного перевода на французский язык. Подготовка докладов об итогах совместных технических совещаний и предоставление их для информирования и рассмотрения Сторонам соответствующих договоров.
- Подготовка итогового доклада с изложением выявленных возможностей синергизма и видения «пути вперед» и его преимуществ, а также предложений в отношении возможных совместных мероприятиях для последующих планов работы, начиная с плана работы на 2024–2026 годы, который будет рассмотрен совещаниями Сторон.

*Ответственный(ые) орган(ы):* Италия как страна-руководитель деятельности вместе с другими заинтересованными сторонами Конвенции Эспо и Протокола к ней, а также других конвенций по региональным морям при поддержке секретариатов договоров в пределах имеющихся ресурсов. Президиум при содействии секретариата отвечает за первоначальное планирование деятельности, которая будет осуществляться при поддержке консультантов.

*Потребности в ресурсах:* 120 000 евро (или 40 000 евро в год), которые Италия выделит целевым образом в течение следующих трех лет (2021–2023 годы) для покрытия всех расходов, включая расходы на консультантов и другие организационные нужды; возможные взносы других заинтересованных Сторон.

## **В. Обмен информацией о надлежащей практике**

Цель этой области работы заключается в обмене знаниями и опытом в отношении законодательства и практики по осуществлению Конвенции и Протокола, что позволит усовершенствовать национальное законодательство и повысить эффективность осуществления договоров. Она также направлена на повышение осведомленности об этих двух договорах и их преимуществах. Работа ведется по следующим направлениям:

- a) тематические рабочие совещания и семинары;
- b) подготовка информационных бюллетеней;
- c) онлайн-база данных о надлежащей практике Сторон или сбор и компиляция информации о надлежащей практике.

### **1. Тематические рабочие совещания и семинары**

*Деятельность:* организация полудневных или полудневных рабочих совещаний или семинаров в ходе совещаний Рабочей группы в 2021–2023 годах и/или сессий совещаний Сторон в 2023 году по конкретным темам/вопросам с целью подготовки краткого и ясного документа, содержащего рекомендации по наиболее важным проблемам, выявленным в рамках данной темы, с указанием также вклада этих тем в достижение Целей в области устойчивого развития. Указанные конкретные темы/вопросы включают следующие:

- a) умные и устойчивые города;
- b) экономика замкнутого цикла;
- c) устойчивая инфраструктура и экологизация инициативы «Один пояс, один путь» (в связи с конференцией министров «Окружающая среда для Европы» 2022 года);
- d) биологическое разнообразие;
- e) энергетический переход;
- f) содействие применению стратегической экологической оценки в сотрудничестве в области развития;
- g) рассмотрение альтернатив и обоснование выбранных вариантов предлагаемой деятельности в документации по оценке воздействия на окружающую среду.

*Ответственный(ые) орган(ы):* следующие страны или организации-руководители при поддержке секретариата в пределах своих ресурсов:

- a), b) или d) ВОЗ вместе с заинтересованными Сторонами и партнерскими организациями;
- c) Швейцария, Международная ассоциация по оценке воздействия (МАОВ) и другие заинтересованные Стороны и партнерские организации;
- e) страны-руководители или организации-руководители будут определены позднее;
- f) Италия и другие заинтересованные Стороны и партнерские организации при поддержке секретариата;
- g) Беларусь, секретариат и заинтересованные Стороны.

*Требуемые ресурсы:* потребуются ресурсы секретариата и средства из целевого фонда для покрытия путевых расходов представителей стран, имеющих право на финансовую поддержку, и стран, не являющихся членами ЕЭК. Расходы на проезд для выступающих, предоставление и перевод материалов, которые по мере возможности будут покрываться странами-руководителями в натуральной форме: для f) в размере 20 000 евро в год, которые будут выделены Италией в течение следующих трех лет

(2021–2023 годы) для покрытия расходов на двух консультантов по подготовке информационного документа в консультации с договорными органами и инстанциями Сторон, ответственными за сотрудничество в целях развития; для г) — средства программы «EU4Environment» (будет подтверждено позднее).

## **2. Информационные бюллетени**

*Деятельность:* подготовка информационных бюллетеней по практическому применению Конвенции и Протокола для представления в ходе совещаний Рабочей группы и размещения на веб-сайте.

*Ответственный(ые) орган(ы):* все Стороны при поддержке секретариата.

*Потребности в ресурсах:* взносы в натуральной форме.

## **3. Онлайн-база данных о надлежащей практике Сторон или сбор и компиляция информации о надлежащей практике**

*Деятельность:* создание онлайн-базы данных на веб-сайте ЕЭК/компиляция информации о надлежащей практике Сторон. Предусматривает разработку структуры и типовой формы для представления Сторонами информации о надлежащей практике, а также направление запросов о получении этой информации, ее корректуру, редактирование и размещение на веб-сайте. В качестве альтернативы может быть осуществлен сбор информации о надлежащей практике и ее компиляция в неофициальной онлайн-публикации, которая будет регулярно обновляться.

*Ответственный(ые) орган(ы):* Стороны предоставляют информацию о надлежащей практике; секретариат при поддержке консультанта собирает, (анализирует и резюмирует), обобщает и размещает на веб-сайте информацию о надлежащей практике.

*Потребности в ресурсах:* ресурсы секретариата и финансирование услуг консультантов в размере 15 000–25 000 долл. США. Осуществление будет зависеть от наличия финансовых средств у Сторон или партнерских организаций.

## **С. Укрепление потенциала**

Данная категория деятельности направлена на содействие применению Протокола и Конвенции в полном соответствии с установленными требованиями, в том числе путем укрепления потенциала и повышения профессиональных навыков должностных лиц на всех соответствующих административных уровнях, а также повышения осведомленности общественности, включая НПО, о положениях договоров и их применении. Она также способствует более широкому применению Конвенции и Протокола за счет поощрения ратификации договоров государствами, не являющимися их участниками.

Данная категория деятельности будет осуществляться в рамках следующих мероприятий:

1. осуществление пилотных проектов;
2. учебные рабочие совещания по вопросам применения договоров;
3. мероприятия по повышению осведомленности;
4. подготовка информационно-просветительских материалов на национальном уровне;
5. разработка руководящих принципов по конкретным вопросам или секторам на национальном уровне;
6. создание типовой базы данных по стратегической экологической оценке;
7. перевод видеофильма о применении Конвенции;
8. подготовка «FasTips».

*Потребности в ресурсах:* для подкатегорий 1–7 финансирование имеется из средств программы «EU4Environment» для оплаты рабочего времени сотрудников секретариата категории специалистов и административного персонала по проекту и осуществления запланированных видов деятельности. Осуществление деятельности в подгруппах 1 vii)–viii) (будут уточнены позднее), как ожидается, будет профинансировано по линии Программы Федерального министерства охраны окружающей среды Германии по оказанию консультационной помощи в области охраны окружающей среды.

### 1. Осуществление пилотных проектов

*Деятельность:* экспериментальное включение стратегической экологической оценки (или оценки воздействия на окружающую среду в трансграничном контексте) в план или проект по выбору стран-бенефициаров, для практического обучения проведению процедуры стратегической экологической оценки (или оценки воздействия на окружающую среду в трансграничном контексте), включающего подготовку по решению аналитических и консультативных задач, в соответствии с Протоколом/(Конвенцией). Запланированные пилотные проекты по стратегической экологической оценке включают:

- i) пилотный проект в Армении (в 2021 году);
- ii) пилотный проект в Азербайджане (в 2021 году);
- iii) пилотный проект в Беларуси (в 2021–2022 годах);
- iv) пилотный проект в Грузии (в 2021–2022 годах);
- v) пилотный проект в Республике Молдова (в 2021–2022 годах);
- vi) пилотный проект на Украине (в 2021–2022 годах);
- vii) пилотный проект в Казахстане (в 2022–2023 годах, будет подтвержден позднее);
- viii) пилотный проект в Кыргызстане (в 2022–2023 годах, будет подтвержден позднее).

*Ответственный(ые) орган(ы):* деятельность в подкатегориях 1 i)–vi) осуществляется при содействии секретариата, при поддержке консультантов и при активном участии стран-бенефициаров и, в соответствующих случаях, организаций-партнеров. С делегациями Европейского союза, направляемыми в страны-бенефициары, и Европейской комиссией будут проведены консультации по вопросам отбора экспериментальных проектов. Деятельность в подкатегориях 1 vii)–viii), которая будет осуществляться партнером-руководителем — Организацией по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ) при поддержке секретариата и в консультации с заинтересованными странами.

### 2. Учебные рабочие совещания по вопросам применения договоров

*Деятельность:* организация следующих учебных рабочих совещаний для создания потенциала в области практического применения Протокола:

- i) учебного рабочего совещания в Азербайджане (в 2021 или 2022 году);
- ii) учебного рабочего совещания на Украине (в 2021 или 2022 году, будет подтверждено позднее).

*Ответственный(ые) орган(ы):* секретариат при поддержке консультантов в сотрудничестве со странами-бенефициарами.

### 3. Мероприятия по повышению осведомленности на национальном уровне

*Деятельность:* организация следующих мероприятий с целью повышения осведомленности секторальных органов и других соответствующих субъектов о необходимости и выгодах эффективного осуществления законодательства в области

стратегической экологической оценки (или оценки воздействия на окружающую среду в трансграничном контексте) в соответствии с Конвенцией и Протоколом:

- i) мероприятие по повышению осведомленности в Азербайджане (в 2021 или 2022 году);
- ii) мероприятие по повышению осведомленности в Беларуси (в 2021 или 2022 году);
- iii) мероприятие по повышению осведомленности в Республике Молдова (в 2021 или 2022 году);

*Ответственный(ые) орган(ы):* деятельность координируется секретариатом при поддержке консультантов в сотрудничестве со странами-бенефициарами.

#### **4. Подготовка информационно-просветительских материалов на национальном уровне**

*Деятельность:* подготовка по просьбе стран-бенефициаров следующих информационно-просветительских материалов о стратегической экологической оценке (или оценке воздействия на окружающую среду в трансграничном контексте) (например, листовок, содержащих информацию о надлежащей практике, или брошюр о роли участия общественности):

- i) информационно-просветительских материалов для Азербайджана (в 2021 или 2022 году);
- ii) информационно-просветительских материалов для Беларуси (в 2021 или 2022 году);
- iii) мероприятие по повышению осведомленности в Республике Молдова (в 2021 году);
- iv) информационно-просветительских материалов для Украины (в 2021 или 2022 году).

*Ответственный(ые) орган(ы):* деятельность координируется секретариатом при поддержке консультантов в сотрудничестве со странами-бенефициарами.

#### **5. Разработка руководящих принципов по конкретным вопросам или секторам на национальном уровне**

*Деятельность:* подготовка следующих руководящих принципов в дополнение к существующим общим руководящим принципам стратегической экологической оценки по конкретным вопросам/секторам, согласованным со странами-бенефициарами:

- i) руководящих принципов для Азербайджана в области регионального развития/транспорта/сельского хозяйства (сектор будет подтвержден позднее), в 2021 или 2022 году;
- ii) руководящих принципов для Беларуси в области градостроительства, в 2021 году (будет подтверждено позднее);
- iii) руководящих принципов для Республики Молдова по трансграничным процедурам, в 2021–2022 годах;
- iv) руководящих принципов для Украины в области градостроительства, в 2021 году.

*Ответственный(ые) орган(ы):* деятельность координируется секретариатом при поддержке консультантов в сотрудничестве со странами-бенефициарами.

#### **6. Создание типовой базы данных по стратегической экологической оценке**

*Деятельность:* разработка типовой базы данных направлена на поддержку применения стратегической экологической оценки в Армении, Азербайджане, Беларуси, Грузии, Республике Молдова и Украине.



*Ответственный(ые) орган(ы):* деятельность будет координироваться секретариатом в 2021 году при поддержке консультантов в сотрудничестве со странами-бенефициарами.

#### **7. Перевод видеофильма о применении Конвенции**

*Деятельность:* перевод видеофильма о применении Конвенции на национальные языки стран-бенефициаров в целях повышения информированности и содействия применению Конвенции в этих странах.

*Ответственный(е) орган(ы):* деятельность координируется секретариатом при поддержке консультантов в сотрудничестве со странами-бенефициарами.

*Потребности в ресурсах:* финансирование из средств программы «EU4Environment» в интересах целевых стран программы (Армении, Азербайджана, Беларуси, Грузии, Республики Молдова и Украины) для оплаты рабочего времени сотрудников секретариата категории специалистов и административного персонала по проекту и осуществления запланированных видов деятельности. Другие заинтересованные Стороны могут по своему усмотрению предоставить финансирование для перевода видеофильма на свои национальные языки.

#### **8. Подготовка «FasTips»**

*Деятельность:* подготовка двухстраничных неофициальных брошюр («FasTips») по ключевым вопросам, касающимся практики проведения стратегической экологической оценки (по предложенным темам).

*Ответственный(ые) орган(ы):* Международная ассоциация по оценке воздействия.

*Потребности в ресурсах:* взносы в натуральной форме.

## Приложение II

### Потребности в ресурсах для осуществления плана работы на 2021–2023 годы

Таблица 1  
Потребности в ресурсах на 2021–2023 годы

Область	Деятельность	Людские ресурсы, финансируемые из РБ/ВБР в интересах поддержки планируемой деятельности (в виде человеко-месяцев работы сотрудников секретариата категорий С и ОО)		
		Внебюджетные финансовые ресурсы (наличными и натурой в долл. США)	С	ОО
<b>I. Управление, координация и информационное освещение деятельности в межсессионный период</b>			<b>29,5</b>	<b>15,75</b>
<b>A. Организация совещаний</b>	Основная и административная подготовка, обслуживание и последующие меры в связи с совещаниями Президиума, Рабочей группы и совещаний Сторон			
	Совещания Президиума (смета 4 совещаний): покрытие путевых расходов экспертов, имеющих право на финансирование (смета на 2 экспертов/ 6 000 долл. США на двухдневное совещание)	12 000		
	Совещания Рабочей группы (3): покрытие путевых расходов примерно 20 экспертов/ совещание: 14 экспертов из имеющих право на финансирование стран ЕЭК (макс. 20 000 долл. США); 5 экспертов от НПО (макс. 10 000 долл. США); 1 эксперт от стран, не являющихся членами ЕЭК (макс. 3 000 долл. США) — при условии наличия финансирования и утверждения Президиумом)	100 000		
	Сессии совещаний Сторон (в 2023 году): покрытие путевых расходов примерно 37 экспертов: 22 экспертов из имеющих право на финансирование стран ЕЭК (макс. 30 000 долл. США); 10 экспертов от НПО (макс. 20 000 долл. США); 5 экспертов из стран, не являющихся членами ЕЭК (макс. 15 000 долл. США); 5 докладчиков (макс. 15 000 долл. США)	80 000		
<b>B. Коммуникация, информационное освещение, координация</b>	Поездки сотрудников секретариата в рамках осуществления плана работы и также информационно-координационные мероприятия (примерно 8 поездок в год)	40 000		
	Консультационная поддержка и информационно-пропагандистские материалы	10 000		

Область	Деятельность	Людские ресурсы, финансируемые из РБ/ВБР в интересах поддержки планируемой деятельности (в виде человеко-месяцев работы сотрудников секретариата категорий С и ОО)		
		Внебюджетные финансовые ресурсы (наличными и натурой в долл. США)	С	ОО
<b>С. Общее управление программами</b>	Управление финансовыми и людскими ресурсами и другие функции, связанные с общим планированием и управлением программами, административные мероприятия и отчетность	—		
<b>Итого</b>		<b>242 000</b>		
<b>II. Соблюдение и осуществление Конвенции и Протокола</b>			<b>26,5</b>	<b>10,25</b>
<b>A. Рассмотрение соблюдения</b>	Сессии Комитета по осуществлению (9 сессий): покрытие путевых расходов экспертов, имеющих право на финансирование (смета на 2 экспертов/ макс. 6 000 долл. США на четырехдневную сессию)	27 000		
<b>B. Представление отчетности и обзор осуществления</b>	Подготовка проектов обзоров осуществления Конвенции и Протокола: расходы на услуги консультантов и перевод национальных докладов	25 000		
<b>C. Предоставление помощи в области законодательства</b>	Помощь в разработке правовых документов и повышении уровня информированности стран Центральной Азии по пункту 1 d) (см. таблицу 3 ниже в отношении имеющегося проектного финансирования по пунктам 1 a)–c))	68 000		
<b>Итого</b>		<b>120 000</b>		
<b>III. Содействие практическому применению Конвенции и Протокола</b>				
<b>A. Субрегиональное сотрудничество и укрепление потенциала</b>			<b>1,5</b>	<b>2,5</b>
	Субрегион Балтийского моря (взносы в натуральной форме, будут подтверждены позднее)			
	Восточная Европа, Кавказ и Центральная Азия (имеющееся проектное финансирование см. в таблице 3 ниже)			
	Ресурсы для компенсации путевых расходов примерно 10 экспертов из Центральной Азии для участия в субрегиональной конференции (будут определены позднее)	20 000		
	Организация не более одного (виртуального) технического совещания в год и определение/разработка возможных оперативных мер и/или проектов. Разработка технико-экономического обоснования и итоговый доклад	140 000		
	(Гонорары консультантов и другие оперативные расходы, финансируемые Италией. Могут дополняться взносами любых других заинтересованных сторон)			

Область	Деятельность	Людские ресурсы, финансируемые из РБ/ВБР в интересах поддержки планируемой деятельности (в виде человеко-месяцев работы сотрудников секретариата категорий С и ОО)		
		Внебюджетные финансовые ресурсы (наличными и натурой в долл. США)	С	ОО
<b>В.</b>	<b>Обмен информацией о надлежащей практике</b>		<b>3</b>	<b>3</b>
	Тематические рабочие совещания или семинары в рамках совещаний Рабочей группы или совещаний Сторон (по пунктам 1 а)–е) — взносы натурой Сторон/заинтересованных сторон, по пункту 1 г) — см. таблицу 3 ниже в отношении имеющегося проектного финансирования (будет подтверждено позднее), по пункту 1 ф) — см. информацию ниже)			
	Подготовка информационного документа о применении принципов СЭО к проектам сотрудничества в области развития и организация тематического семинара в ходе одного из совещаний Рабочей группы. Финансирование предоставляется Италией и любыми иными заинтересованными Сторонами	70 000		
	Подготовка информационных бюллетеней (взносы в натуральной форме от Сторон/заинтересованных субъектов)	—		
	Разработка онлайн-базы данных о надлежащей практике Сторон или сбор и компиляция информации о надлежащей практике (размер гонораров консультантов будет определен позднее)	20 000		
<b>С.</b>	<b>Укрепление потенциала</b>		<b>2,5</b>	<b>0</b>
	Экспериментальные проекты, подготовка, повышение информированности, руководящие принципы по конкретным вопросам или секторам и типовая база данных для стран Восточной Европы и Кавказа (имеющееся финансирование проектов по пунктам 1 i)–vi) и пунктам 2–7 см. таблицу 3 ниже). По пунктам 1 vii)–viii) финансирование будет указано отдельно)	—		
	Подготовка «FasTips» силами МАОВ (взнос в натуральной форме)	—		
	<b>Итого</b>	<b>250 000</b>		
	<b>Всего на деятельность (области работы I–V)</b>	<b>612 000</b>	<b>63</b>	<b>31,5</b>

Сокращения: ОВОС — оценка воздействия на окружающую среду; ОО — сотрудник категории общего обслуживания; МАОВ — Международная ассоциация по оценке воздействия; С — сотрудник категории

специалистов; РБ — регулярный бюджет; СЭО — стратегическая экологическая оценка; ВБР — внебюджетные ресурсы.

<sup>a</sup> Финансирование деятельности, предусмотренной планом работы на 2021–2023 годы, как указано в таблице 1, зависит от того, будут ли получены достаточные средства от Сторон в виде их добровольных взносов в целевой фонд Конвенции и Протокола.

Таблица 2  
**Общий объем ресурсов на 2021–2023 годы**

(в долл. США)

<i>Статья расходов/деятельность + людские ресурсы (из таблицы 1 выше)</i>	<i>Расходы</i>
Деятельность	612 000
Персонал	
РБ, сотрудник категории специалистов, полная занятость, уровень С-4 (31,5 человеко-месяца)	<sup>a</sup>
РБ, сотрудник категории общего обслуживания, частичная занятость 50 % (15,75 человеко-месяцев)	<sup>a</sup>
ВБР, сотрудник категории специалистов, полная занятость, уровень С-3 (31,5 человеко-месяца)	630 000
ВБР, сотрудник категории общего обслуживания, частичная занятость 50 % (15,75 человеко-месяцев)	165 000 <sup>b</sup>
<b>Итого</b>	<b>1 407 000</b>
Накладные расходы (13 %) (округлено)	182 910
<b>Всего</b>	<b>1 589 910</b>

*Примечание:* Одна должность (сотрудника категории специалистов или категории общего обслуживания) переводится в 10,5 человеко-месяца в год или в 31,5 человеко-месяца в трехлетний период для одного сотрудника. Указанные выше оценки ресурсов на персонал подготовлены на основе стандартных ставок заработной платы Организации Объединенных Наций, включая чистый оклад, налоги и общие расходы по персоналу, а также обязательные расходы на служебные помещения, информационно-техническое оборудование, связь и подготовку.

<sup>a</sup> Предоставляется из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций. Должность категории специалистов, финансируемая из РБ, это должность секретаря Конвенции Эспо и Протокола к ней, предусматривающая надзор за функционированием секретариата договора и выполнением плана работы.

<sup>b</sup> При условии наличия ресурсов.

Таблица 3  
**Обзор ресурсов программы «Европейский союз за окружающую среду» на 2021 и 2022 годы<sup>a</sup>**

(в долл. США)

Год	Области работы и деятельность в странах Восточной Европы и Кавказа	Общие внебюджетные финансовые ресурсы из средств программы «EU4Environment» (наличными, в долл. США)	Финансируемые из средств программы «EU4Environment»		Прочие людские ресурсы секретаря та (РБ + ВБР) в человеко-месяцах
			кадровые ресурсы (руководитель проекта + ассистент) (в человеко-месяцах) <sup>b</sup>	С	
2021	II. Соблюдение и осуществление Конвенции и Протокола (С)	(деятельность + ВБ-персонал)	С	ОО	С
	III. Содействие практическому применению Протокола и/или Конвенции (А + С)				
	<b>Итого</b>		<b>664 007</b>	<b>10,5</b>	<b>10,5</b>
					<b>1</b>

Год	Области работы и деятельность в странах Восточной Европы и Кавказа	Общие внебюджетные финансовые ресурсы из средств программы «EU4Environment» (наличными, в долл. США)	Финансируемые из средств программы «EU4Environment» кадровые ресурсы (руководитель проекта + ассистент) (в человеко-месяцах) <sup>b</sup>		Прочие людские ресурсы секретаря та (РБ + ВБР) (в человеко-месяцах)
			С	ОО	
2022	III. Содействие практическому применению Протокола и/или Конвенции (А + В)	(деятельность + ВБ-персонал)	С	ОО	С
	<b>Итого</b>	<b>402 795</b>	<b>10,5</b>	<b>10,5</b>	<b>1</b>
	<b>Всего внебюджетных ресурсов на 2021 и 2022 годы (на осуществление деятельности и кадровое обеспечение)</b>	<b>1 066 802</b>	<b>42</b>	<b>42</b>	<b>2</b>

<sup>a</sup> «Европейский союз за окружающую среду» («EU4Environment») — финансируемый Европейским союзом региональный многосторонний проект, рассчитанный на период с 2019 по 2022 год. Общий объем финансирования Европейским союзом компонента ЕЭК по оценке воздействия на окружающую среду составляет 2 384 687 евро, или приблизительно 2 579 670 долл. США (по обменному курсу на декабрь 2019 года). Финансирование регулируется применимыми в рамках проекта процедурами.

<sup>b</sup> Одна должность (сотрудника категории специалистов или категории общего обслуживания) в трудозатратах эквивалентна 10,5 человеко-месяца в год или в 31,5 человеко-месяца за трехлетний период.

## Приложение III

### Виды деятельности, требующие дополнительных ресурсов, включая кадровое обеспечение секретариата, для осуществления в период 2021–2023 годов, при условии выделения ресурсов

Область	Мероприятия, страны-руководители/ поддерживающие страны	Первоначальная смета внебюджетных финансовых ресурсов (наличными и в натуральной форме, в долл. США)	Финансируемые из ВБР людские ресурсы, необходимые для поддержки осуществления деятельности (в человеко-месяцах)	С	ОО
<b>III. Субрегиональное сотрудничество и укрепление потенциала</b>					
<b>Юго-Восточная Европа</b>					
<b>1. Совещание Сторон Бухарестского соглашения</b>	<p>Ответственный(ые) орган(ы): Румыния в качестве депозитария Бухарестского соглашения, возможно, совместно с другой страной-руководителем</p> <p>Деятельность: организация первого совещания Сторон Бухарестского соглашения. Подробности и сроки будут определены позднее</p> <p>Потребности в ресурсах: примерно 40 000 долл. США на двухдневное мероприятие для 2–3 человек/страну; или взносы в натуральной форме от принимающей страны и, возможно, других стран-руководителей, а также, в случае необходимости, ресурсы секретариата в поддержку этого мероприятия</p>	<p>40 000 (или в натуральной форме)</p>	1,5	1,5	
<b>2. Создание потенциала для осуществления Бухарестского соглашения</b>	<p>Субрегиональная инициатива, предложенная Черногорией (и на настоящий момент поддержанная Албанией, Северной Македонией и Сербией) и направленная на улучшение осуществления Бухарестского соглашения, Конвенции и Протокола к ней в трансграничном контексте между Сторонами Бухарестского соглашения (и другими странами субрегиона Юго-Восточной Европы)</p>				

<i>Область</i>	<i>Мероприятия, страны-руководители/ поддерживающие страны</i>	<i>Первоначальная смета внебюджетных финансовых ресурсов (наличными и в натуральной форме, в долл. США)</i>	<i>Финансируемые из ВБР людские ресурсы, необходимые для поддержки осуществления деятельности (в человеко-месяцах)</i>	<i>С</i>	<i>ОО</i>
	Предлагаемая деятельность включает создание секретариата для координации осуществления Бухарестского соглашения, обмен примерами надлежащей практики и разработку и осуществление деятельности по созданию потенциала, включая учебные рабочие совещания, например, для 5 стран (25 000 долл. США) и пилотные проекты (85 000–100 000 долл. США) Виды деятельности, сроки и условия осуществления будут определены позднее. Черногория предложила возможное сотрудничество с Организацией по безопасности и сотрудничеству в Европе	750 000	15	15	
<b>V. Содействие практическому применению Протокола и/или Конвенции</b>					
<b>Центральная Азия</b>	Деятельность по укреплению потенциала в 5 республиках Центральной Азии в поддержку осуществления и ратификации Протокола и/или Конвенции. На основе предоставленной ранее помощи в области законодательства Учебные практикумы (25 000 долл.) и пилотные проекты (85 000–100 000 долл.)	750 000	15	15	
<b>III и V. Деятельность и кадровые ресурсы</b>			<b>31,5</b>	<b>31,5</b>	
		<b>1 540 000</b>	<b>(610 000)</b>	<b>(330 000)</b>	
<b>Итого по областям III и V: 2 480 000 + 13 % накладных расходов (322 400) = 2 802 400</b>					
<b>VI. Информационно-пропагандистская деятельность</b>					
Цель: повышение осведомленности о Конвенции и Протоколе и присоединении к ним, а также применение их принципов за пределами региона ЕЭК.					
Ответственный(ые) орган(ы): секретариат, со странами-руководителями, в консультации с договорными органами.					
<b>1. Повышение осведомленности о Конвенции и Протоколе</b>	Содействие повышению осведомленности о договорах и их деятельности на глобальных и региональных мероприятиях путем представления докладов и организации заседаний и/или параллельных мероприятий; ресурсы для покрытия путевых расходов	50 000			



<i>Область</i>	<i>Мероприятия, страны-руководители/ поддерживающие страны</i>	<i>Первоначальная смета внебюджетных финансовых ресурсов (наличными и в натуральной форме, в долл. США)</i>	<i>Финансируемые из ВБР людские ресурсы, необходимые для поддержки осуществления деятельности (в человеко-месяцах)</i>	<i>С</i>	<i>ОО</i>
<b>2. Содействие присоединению</b>	Подготовка и перевод информационных материалов, посвященных общим и конкретным вопросам, касающимся присоединения к договорам и их осуществления. Расходы на услуги консультантов в размере приблизительно 25 000 долл. США	25 000			
<b>3. Пропаганда преимуществ осуществления договоров и распространение информации о них</b>	Подготовка информационной брошюры для договорных органов о преимуществах Конвенции и Протокола, включая надлежащую практику и тематические исследования	25 000			
<b>4. Предоставление помощи в области законодательства</b>	Обзоры законодательства и оказание поддержки в разработке правовых документов для приведения национального законодательства в соответствие с Конвенцией и Протоколом (30 000 долл. США) для 5 стран	150 000			
<b>5. Укрепление потенциала</b>	Содействие эффективному практическому применению Конвенции и Протокола  Учебные практикумы (25 000 долл.) и пилотные проекты (85 000–100 000 долл.) в 5 странах	750 000			
<b>VI. Деятельность и кадровые ресурсы</b>				<b>31,5</b>	<b>31,5</b>
		<b>950 000</b>		<b>(610 000)</b>	<b>(330 000)</b>
<b>Итого по областям VI: 1 890 000 + 13 % накладных расходов (245 700) = 2 135 700</b>					
<b>Всего III, V и VI = 4 938 100</b>					

*Сокращения:* Бухарестское соглашение — многостороннее соглашение между странами Юго-Восточной Европы по осуществлению Конвенции об оценке воздействия на окружающую среду в трансграничном контексте. ОО — сотрудник категории общего обслуживания; С — сотрудник категории специалистов; РБ — регулярный бюджет; ВБР — внебюджетные ресурсы.

*Примечание:* Одна должность (сотрудника категории специалистов или категории общего обслуживания) в трудозатратах эквивалентна в 10,5 человеко-месяца в год или в 31,5 человеко-месяца за трехлетний период для одного сотрудника. Указанные выше оценки ресурсов на персонал подготовлены на основе стандартных ставок заработной платы Организации Объединенных Наций, включая чистый оклад, налоги и общие расходы по персоналу, а также расходы на служебные помещения, информационно-техническое оборудование, связь и подготовку.